



Garantie limitée de 5 ans

The Coleman Company, Inc. (« Coleman ») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date de l'achat. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman® n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Ce que ne couvre pas cette garantie

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces, les pièces autres que les pièces authentiques Coleman® ou l'endommagement attribuable à toute raison suivante : à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, à l'utilisation commerciale du produit, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service agréé Coleman. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades. La garantie est automatiquement annulée si l'endommagement du produit découle de l'utilisation d'une pièce autre qu'une pièce de marque Coleman®.

COLEMAN N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES VICÉS RÉSULTANT DE L'EMPLOI DE PIÈCES NON AUTORISÉES OU DE RÉPARATIONS EXÉCUTÉES PAR UN PERSONNEL NON AUTORISÉ. COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LÉGISLATION PERTINENTE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURIDICTIONS INTERDISSENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETTI AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Apportez l'article à un Centre de service agréé Coleman. Pour obtenir l'adresse du plus proche centre de service agréé Coleman, visitez le www.colemancanada.ca ou bien composez le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, le 1 800 387-6161 au Canada. S'il n'y a pas de centre de service facile d'accès, fixez une étiquette sur l'article précisant vos nom, adresse, numéro de téléphone le jour et la description de la défectuosité. Veuillez inclure une copie du reçu d'achat original. Emballez soigneusement le produit et envoyez le colis en port et **assurance** payés, par messageries ou autre service, **avec valeur déclarée**, à l'une des adresses suivantes :

Produits achetés aux États-Unis:

The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

Produits achetés au Canada:

Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton (Ontario) L6Y 0M1

Les frais de transport du produit à Coleman ou à un centre de service agréé, en vue de la réparation sous garantie du produit, incombent à l'acheteur.

NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT. N'EXPÉDIEZ PAS DE PRODUIT DANS LEQUEL SOIENT INSÉRÉES DES PILES.

Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, et le 1 800 387-6161 au Canada.



©2007 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés.

Coleman®, Coleman® et Pack-Away® sont enregistrées des marques déposées de The Coleman Company, Inc.



5-Year Limited Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of five years from the date of original retail purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. No warranty is provided for batteries and lightbulbs. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman® products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

What This Warranty Does Not Cover

This warranty does not cover normal wear of parts, parts that are not genuine Coleman® parts, or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product; use on improper voltage or current; commercial use of the product; use contrary to the operating instructions; disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. Warranty void if damage to product results from the use of a part other than a genuine Coleman® part.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR DEFECTS THAT ARE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR SERVICE. COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

How to Obtain Warranty Service

Take the product to an authorized Coleman service center. You can find the nearest authorized Coleman service center by visiting www.coleman.com or calling 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1 800 387-6161 in Canada. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send either by **courier** or **insured mail** with shipping and insurance prepaid to:

For products purchased in the United States:

The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

For products purchased in Canada:

Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton (Ontario) L6Y 0M1

The costs of transporting the product to Coleman or an authorized service center for warranty service is the responsibility of the purchaser.

**DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.
DO NOT SHIP WITH THE BATTERIES INSTALLED.**

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707.



©2007 The Coleman Company, Inc. All rights reserved.

Coleman®, Coleman® and Pack-Away® are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.

Rev 08/2007



How to Use and Enjoy Your Coleman®

PACK-AWAY® 2-in-1 BATTERY LANTERN

Profitez au maximum de votre
LANTERNE COLEMAN® À PILES

PACK-AWAY® 2 en 1



OPERATING INSTRUCTIONS

1. Carefully read all instructions before use and save for future reference.
2. The PACK-AWAY® 2-in-1 lantern has two distinct methods to distribute light. In the "closed" position (See Fig. 1), the lantern serves as a floodlight by directing the beam while holding like a flashlight. In the "open" position (See Fig. 2), the lantern distributes light 360°.
3. To use as a traditional lantern, pull outward on both ends to fully open.
4. To use as a directional floodlight, push inward on both ends of the lantern.

MODE D'EMPLOI

1. Lisez attentivement toutes les instructions fournies et gardez-les pour les consulter au besoin.
2. La lanterne PACK-AWAY® 2 en 1 présente deux modes de fonctionnement. Lorsque « fermée » (voyez la fig. 1) et tenue comme une lampe torche ordinaire, c'est un projecteur à faisceau orientable. En position « ouverte » (fig. 2), la lanterne diffuse son flux lumineux sur 360°.
3. Pour l'employer comme lanterne classique, il suffit de tirer les deux bouts pour déployer le corps.
4. Pour l'utiliser comme projecteur à faisceau orientable, vous poussez simplement les deux bouts l'un vers l'autre.

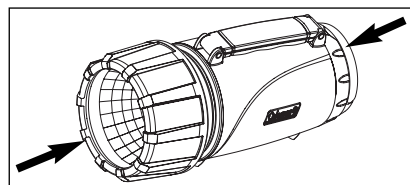


Fig. 1

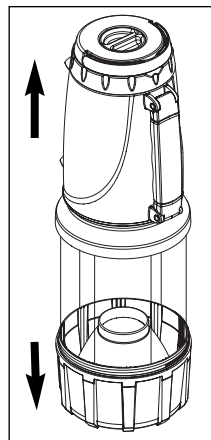


Fig. 2

TO INSTALL OR REPLACE BATTERIES

Your new lantern operates on 8 "D" cell batteries. For longest life, use alkaline batteries.

1. With lantern off, turn upside down and unscrew battery cover by turning counterclockwise.
2. Install 8 "D" cell batteries in the correct orientation as shown on the battery housing. Always be careful that all 8 batteries are installed correctly. (See Fig. 3.)
3. To replace battery cover, properly align cover on body of lamp and turn clockwise. Check that battery cover is securely in closed position before transporting lantern.

NOTE: When battery cover is fully tightened, the on/off symbols will align properly with the switch.

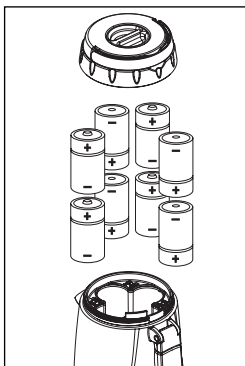


Fig. 3

MISE EN PLACE OU REMPLACEMENT DES PILES

Votre nouvelle lanterne est alimentée par 8 piles «D». Conseillées, les piles alcalines procurent l'autonomie la plus longue.

1. La lanterne étant réglée à l'arrêt, mettez-la sens dessus dessous et dévissez le couvercle des piles en le tournant en sens antihoraire.
2. Placez les 8 piles «D» en les orientant exactement tel qu'indiqué dans le compartiment des piles. Assurez-vous que toutes les piles soient correctement positionnées. (Voyez la fig. 3)

MISE EN PLACE OU REMPLACEMENT DES PILES (suite)

3. Pour replacer le couvercle des piles, faites-le concorder avec le corps de la lanterne puis tournez-le en sens horaire. Assurez-vous qu'il soit solidement fermé avant de transporter la lanterne.
REMARQUE: Quand le couvercle est convenablement fermé, les symboles de marche et arrêt s'apparient avec le commutateur.

TO CHANGE FLUORESCENT TUBE

NOTE: This lantern uses an 11-watt fluorescent spiral tube (See Parts List for replacement part #). Fluorescent spiral tubes are very fragile. Handle with care.

1. Make sure lantern is in off position.
2. With lantern in an upright position and spiral tube visible, remove bezel by turning counterclockwise.
3. Gently press down on fluorescent spiral tube and turn counterclockwise until both alignment tabs are visible in locating slots of reflector. Remove tube.
4. Install new fluorescent spiral tube by placing alignment tabs in locating slots of reflector. Gently push down and rotate clockwise until secure. (See Fig. 4)
5. Reattach bezel to main body of lantern by turning clockwise by hand until fully secure. Do not overtighten.

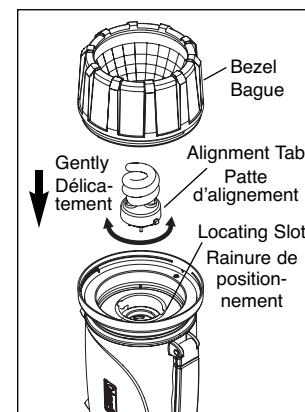


Fig. 4

CHANGEMENT DE L'AMPOULE À TUBE FLUORESCENT

REMARQUE: Cette lanterne utilise une ampoule de 11 watts à tube fluorescent spiral (n° de pièce: voyez la nomenclature). L'ampoule se révélant très fragile, manipulez-la avec soin.

1. Assurez-vous que la lanterne soit éteinte.
2. La lanterne étant droite et le tube spiral étant visible, dévissez la bague en la tournant en sens antihoraire.
3. Appuyez délicatement sur le tube spiral pour tourner l'ampoule en sens antihoraire afin que les deux pattes d'alignement soient visibles dans les rainures du réflecteur. Retirez l'ampoule.
4. Placez les pattes d'alignement de l'ampoule à tube spiral neuve dans les rainures du réflecteur. Appuyez délicatement sur le tube et tournez l'ampoule en sens horaire pour la fixer. (Fig. 4)
5. Immobilisez la bague au corps de la lanterne en la tournant – à la main – en sens horaire. Ne la serrez pas de façon excessive.



Fluorescent tube(s) contains mercury (Hg) and must be recycled or disposed of according to local, state or federal laws. Call (800) 835-3278 or visit www.coleman.com/recycle for recycling instructions or safe disposal locations.

Contenant du mercure (Hg), les tubes fluorescents doivent être recyclés ou jetés conformément aux lois municipales, provinciales et fédérales. Appelez le (800) 387-6161 ou bien visitez www.coleman.com/recycle pour obtenir les renseignements de recyclage ou l'adresse d'un point de collecte approprié.

THINGS YOU SHOULD KNOW

1. The time that the lantern will operate on a new set of batteries depends on how it is used. Alkaline batteries are recommended for maximum operating time and minimum operating cost. Approximate operation time (with Alkaline Batteries) up to 19 hours.
2. This lantern may not light at temperatures below 20°F (-7°C).
3. When the tube is not lit to full brilliance, batteries should be replaced.
4. **IMPORTANT:** Do not leave discharged batteries in the lantern for an extended period of time as this could permanently damage the lantern. If your lantern is damaged due to battery leakage, refer to battery manufacturer's warranty for repair or replacement.
5. To clean the outside of the lantern and globe, use only a damp cloth and mild dishwashing liquid.
6. For repair service, call 1-800-835-3278 TOLL FREE in the United States or 1-800-387-6161 in Canada for location of your nearest service center. If the lantern must be returned to a service center, attach your name, address, and a description of problem to product and mail to service center with shipping and insurance prepaid. (Do not ship product with batteries loaded.)

RENSEIGNEMENTS ESSENTIELS

1. L'autonomie d'un jeu de piles neuves dépend du mode d'utilisation de la lanterne. Conseillées, les piles alcalines fournissent l'autonomie optimale au prix de revient le plus modique. L'autonomie (de piles alcalines) peut atteindre jusqu'à 19 heures.
2. Il est possible que cette lanterne ne s'allume pas au-dessous de 20 °F (-7 °C).
3. Les piles devraient être changées lorsque le tube ne fournit plus le flux lumineux optimal.
4. **IMPORTANT:** Ne laissez pas de piles épuisées dans la lanterne pendant de longues périodes, vous pourriez endommager irrémédiablement la lanterne. Si des piles qui fuient abîment la lanterne, consultez la garantie de leur fabricant en vue de la réparation ou du remplacement.
5. N'utilisez qu'un linge humide et du détergent à vaisselle doux pour nettoyer l'extérieur ainsi que le globe de la lanterne
6. En cas de panne, composez SANS FRAIS D'INTERURBAIN le 1 800 835-3278 aux États-Unis ou le 1 800 387-6161 au Canada, pour obtenir l'adresse du plus proche centre de réparation. Si la lanterne doit être envoyée à un centre de service, joignez-y vos nom, adresse et une brève description de la panne; enlevez les piles (n'expédiez jamais une lanterne contenant des piles) puis envoyez le colis au centre, en port et assurance payés.

Parts List

1. 5324-1051 Bezel
2. 2000000875 11-watt Spiral Tube
3. 5324-2001 Battery Cover w/Handle

Nomenclature

1. 5324-1051 Bague
2. 2000000875 Ampoule de 11 watts à tube spiral
3. 5324-2001 Couvercle des piles avec poignée

